

Gazzetta ufficiale

C 202

dell'Unione europea



Edizione
in lingua italiana

Comunicazioni e informazioni

52° anno
27 agosto 2009

Numero d'informazione Sommario Pagina

II *Comunicazioni*

COMUNICAZIONI PROVENIENTI DALLE ISTITUZIONI E DAGLI ORGANI DELL'UNIONE EUROPEA

Commissione

2009/C 202/01	Autorizzazione degli aiuti di Stato sulla base degli articoli 87 e 88 del trattato CE — Casi contro i quali la Commissione non solleva obiezioni ⁽¹⁾	1
---------------	---	---

IV *Informazioni*

INFORMAZIONI PROVENIENTI DALLE ISTITUZIONI E DAGLI ORGANI DELL'UNIONE EUROPEA

Commissione

2009/C 202/02	Tassi di cambio dell'euro	3
---------------	---------------------------------	---

INFORMAZIONI PROVENIENTI DAGLI STATI MEMBRI

2009/C 202/03	Informazioni sintetiche comunicate dagli Stati membri sugli aiuti di Stato concessi ai sensi del regolamento (CE) n. 1857/2006 della Commissione relativo all'applicazione degli articoli 87 e 88 del trattato agli aiuti di Stato a favore delle piccole e medie imprese attive nella produzione di prodotti agricoli e recante modifica del regolamento (CE) n. 70/2001	4
---------------	---	---

IT

II

(Comunicazioni)

COMUNICAZIONI PROVENIENTI DALLE ISTITUZIONI E DAGLI ORGANI
DELL'UNIONE EUROPEA

COMMISSIONE

Autorizzazione degli aiuti di Stato sulla base degli articoli 87 e 88 del trattato CE**Casi contro i quali la Commissione non solleva obiezioni**

(Testo rilevante ai fini del SEE)

(2009/C 202/01)

Data di adozione della decisione	24.3.2009
Numero di riferimento dell'aiuto di Stato	N 203/08
Stato membro	Germania
Regione	Brandenburg-Südwest
Titolo (e/o nome del beneficiario)	Papierfabrik Hamburger Spremberg GmbH & Co. KG
Base giuridica	Investitionszulagengesetz 2007 vom 15. Juli 2006 in der Fassung der Bekanntmachung vom 23. Februar 2007 (BGBl. 2007 I S. 282); Gesetz über die Gemeinschaftsaufgabe „Verbesserung der regionalen Wirtschaftsstruktur“ vom 6.10.1969 (BGBl. I S. 1861), zuletzt geändert durch Art. 102 der Verordnung vom 25.11.2003 (BGBl. I S. 2304), in Verbindung mit dem 36. Rahmenplan der Gemeinschaftsaufgabe „Verbesserung der regionalen Wirtschaftsstruktur“ für den Zeitraum 2007 bis 2010 (BT-Drs. 16/5215 vom 27.4.2007)
Tipo di misura	Aiuto individuale
Obiettivo	Sviluppo regionale, Occupazione
Forma dell'aiuto	Sovvenzione a fondo perduto
Dotazione di bilancio	Importo totale dell'aiuto previsto 36,42 Mio EUR
Intensità	15 %
Durata	2009-2011
Settore economico	Industria manifatturiera
Nome e indirizzo dell'autorità che eroga l'aiuto	Finanzamt Cottbus Vom-Stein-Strasse 29 03050 Cottbus DEUTSCHLAND Investitionsbank des Landes Brandenburg Steinstrasse 104—106 14980 Potsdam DEUTSCHLAND

Altre informazioni	—
--------------------	---

Il testo delle decisioni nelle lingue facenti fede, ad eccezione dei dati riservati, è disponibile sul sito:
http://ec.europa.eu/community_law/state_aids/index.htm

Data di adozione della decisione	13.7.2009
Numero di riferimento dell'aiuto di Stato	N 157/09
Stato membro	Danimarca
Regione	Øresundsregionen/Østersøregionen
Titolo (e/o nome del beneficiario)	Finansiering af forundersøgelsesfasen af den faste forbindelse over Femern Bælt
Base giuridica	Lovforslag nr. L 99 fremsat den 17. december 2008 — Lov om projektering af fast forbindelse over Femern Bælt med tilhørende landanlæg i Danmark
Tipo di misura	Apporto di capitali e garanzie
Obiettivo	Trasporti
Forma dell'aiuto	Aiuto individuale
Dotazione di bilancio	1 445 Mio DKK (194 Mio EUR)
Intensità	—
Durata	2009-2012
Settore economico	F410100 — Sviluppo di progetti edilizi H490100 — Trasporto ferroviario interurbano di passeggeri H490309 — Altri tipi di trasporto terrestre passeggeri n.c.a.
Nome e indirizzo dell'autorità che eroga l'aiuto	Frederiksholms Kanal 27 F 1220 København K DANMARK
Altre informazioni	—

Il testo delle decisioni nelle lingue facenti fede, ad eccezione dei dati riservati, è disponibile sul sito:
http://ec.europa.eu/community_law/state_aids/index.htm

IV

(Informazioni)

INFORMAZIONI PROVENIENTI DALLE ISTITUZIONI E DAGLI ORGANI
DELL'UNIONE EUROPEA

COMMISSIONE

Tassi di cambio dell'euro ⁽¹⁾

26 agosto 2009

(2009/C 202/02)

1 euro =

Moneta			Tasso di cambio		
USD	dollari USA	1,4270	AUD	dollari australiani	1,7163
JPY	yen giapponesi	134,32	CAD	dollari canadesi	1,5570
DKK	corone danesi	7,4425	HKD	dollari di Hong Kong	11,0601
GBP	sterline inglesi	0,87800	NZD	dollari neozelandesi	2,0879
SEK	corone svedesi	10,1445	SGD	dollari di Singapore	2,0597
CHF	franchi svizzeri	1,5189	KRW	won sudcoreani	1 779,74
ISK	corone islandesi		ZAR	rand sudafricani	11,2092
NOK	corone norvegesi	8,6240	CNY	renminbi Yuan cinese	9,7480
BGN	lev bulgari	1,9558	HRK	kuna croata	7,3200
CZK	corone ceche	25,400	IDR	rupia indonesiana	14 406,62
EEK	corone estoni	15,6466	MYR	ringgit malese	5,0287
HUF	fiorini ungheresi	267,70	PHP	peso filippino	69,543
LTL	litas lituani	3,4528	RUB	rublo russo	44,9315
LVL	lats lettони	0,7020	THB	baht thailandese	48,525
PLN	zloty polacchi	4,0933	BRL	real brasiliano	2,6619
RON	leu rumeni	4,2210	MXN	peso messicano	18,5867
TRY	lire turche	2,1472	INR	rupia indiana	69,7730

⁽¹⁾ Fonte: tassi di cambio di riferimento pubblicati dalla Banca centrale europea.

INFORMAZIONI PROVENIENTI DAGLI STATI MEMBRI

Informazioni sintetiche comunicate dagli Stati membri sugli aiuti di Stato concessi ai sensi del regolamento (CE) n. 1857/2006 della Commissione relativo all'applicazione degli articoli 87 e 88 del trattato agli aiuti di Stato a favore delle piccole e medie imprese attive nella produzione di prodotti agricoli e recante modifica del regolamento (CE) n. 70/2001

(2009/C 202/03)

Aiuto n.: XA 302/08

Intensità massima dell'aiuto:

Stato membro: Francia

Il tasso applicabile per gli alberi estirpati varia tra il 25 % e il 35 % (a seconda dell'assicurazione stipulata dall'agricoltore). Nel caso di raddrizzamento e/o reimpianto, viene applicato un tasso del 90 %.

Regione: dipartimento della Drôme

Titolo del regime di aiuto o nome dell'impresa beneficiaria di un aiuto individuale: Aides à la reconstitution du patrimoine nucicole, complément au dispositif d'indemnisation du Fonds national de garantie contre les calamités agricoles (FNGCA) pour les dommages causés aux exploitations agricoles nuci- coles en 2007 et 2008 par les calamités.

Il totale dell'indennizzo di tutti gli aiuti cumulati non dovrà superare il tasso massimo di aiuto pubblico del 90 % dell'im- porto delle perdite, per quanto riguarda le zone di montagna.

Base giuridica:

Data di applicazione:

Articolo 11 del regolamento (CE) n. 1857/2006 del 15 dicembre 2006,

A partire dal 1° settembre 2008, con riserva della pubblicazione del numero di registrazione della domanda di esenzione sul sito della Direzione generale dell'Agricoltura e dello sviluppo rurale della Commissione.

Article L.361-1 et suivants du Code rural

Per i danni del 28 e 29 maggio 2008, la loro presa in consi- derazione avverrà in ogni caso dopo la pubblicazione del de- creto corrispondente (domanda di riconoscimento attualmente all'esame).

Article D.361-1 et suivants du Code rural

Arrêtés du ministre de l'agriculture et de la pêche des 21 novembre 2007 et 25 janvier 2008, de reconnaissance au titre des calamités agricoles des dommages subis en 2007 dans la Drôme, Règlement 9E1 «Aide à la reconstitution du patri- moine nucicole» adopté par l'assemblée départementale le 16 juin 2008.

Durata del regime o dell'aiuto individuale: Fino a fine 2008.

Prise en compte ultérieure des dégâts des 28 et 29 mai 2008 dès parution de l'arrêté correspondant (demande de reconnais- sance en cours d'examen).

Obiettivo dell'aiuto:

Spesa annua prevista nell'ambito del regime o importo annuo totale concesso all'impresa: Dotazione finanziaria ec- cezionale di 50 000 EUR per l'esercizio 2008.

Nei limiti degli stanziamenti disponibili, il Dipartimento intende portare aiuto alle aziende agricole di alberi di noce danneggiati da fenomeni climatici eccezionali: i violenti temporali dell' 8 luglio e del 2 agosto 2007, i mini-tornado del 17 e 18 settembre 2007, la raffica di vento della notte tra il 3 e il 4 febbraio 2008, che hanno gravemente danneggiato le colti- vazioni nei comuni di La Charce, Hostun, Eymeux e Jaillans (comuni situati in zone di montagna), qualificati di calamità agricola (o calamità naturale) da decreti ufficiali.

Infine i temporali del 28 e 29 maggio 2008 hanno aggravato la situazione di taluni agricoltori, che è divenuta critica, nelle zone da Bourdeaux a St Nazaire en Royans, nonché in un settore della regione di Anneyron. Per questo motivo il Conseil Général potrà estendere l'aiuto anche a quest'ultimo episodio a condizione del riconoscimento della calamità con decreto ministeriale e da parte del FNGCA. Di conseguenza dovranno essere votati una nuova delibera e degli stanziamenti supplementari.

Le modalità di calcolo delle indennità saranno più ampie di quelle definite per stabilire gli aiuti del FNGCA (régime XA 209/08) da parte del comité départemental d'expertise per le perdite di fondi sui noci, ma rispetteranno il requisito della soglia minima di danni ai raccolti del 30 % nonché il tasso massimo di aiuto pubblico del 90 % dell'importo delle perdite ammissibili in zona di montagna, conformemente al regolamento comunitario. Non si applicheranno invece i limiti nazionali agli interventi del Fondo come la soglia minima di importo sovvenzionabile e i massimali di aiuto.

Il regime di aiuto qui proposto andrà a completare le indennità forfetarie già riscalate dal FNGCA da alcuni agricoltori, nei limiti consentiti dall'articolo 11 del regolamento (CE) n. 1857/2006, del 15 dicembre 2006.

Settore economico: Tutte le aziende agricole che garantiscono la produzione di noci nelle zone «svantaggiate» in cui è stata riconosciuta l'esistenza della calamità nel 2007 e 2008.

Nome e indirizzo dell'autorità che concede l'aiuto:

Le Département de la Drôme
Hôtel du Département
Service Agriculture
26 Avenue du Président Herriot
26026 Valence Cedex 9
FRANCE

Indirizzo web:

<http://www.ladrome.fr/fr/les-services/agriculture-et-environnement/agriculture/reglements-et-subsidations/index.html>

Altre informazioni: —

Aiuto n.: XA 147/09

Stato membro: Repubblica slovacca

Regione: Tutte le regioni della Repubblica slovacca

Titolo del regime di aiuto o nome dell'impresa beneficiaria di un aiuto individuale: Schéma štátnej pomoci na nadobudnutie a revitalizáciu viacročných rastlín a súvisiacich technológií pre ich kvalitnejšie pestovanie

Base giuridica:

- zákon č. 231/1999 Z.z. o štátnej pomoci v znení neskorších predpisov (ďalej len „zákon o štátnej pomoci“)
- zákon č. 523/2004 Z.z. o rozpočtových pravidlách verejnej správy a o zmene a doplnení niektorých zákonov, (ďalej len „zákon o rozpočtových pravidlách“),
- Articolo 4 del regolamento (CE) n. 1857/2006 della Commissione, relativo all'applicazione degli articoli 87 e 88 del trattato agli aiuti di Stato a favore delle piccole e medie imprese attive nella produzione di prodotti agricoli e recante modifica del regolamento (CE) n. 70/2001
- zákon č. 543/2007 Z.z. o pôsobnosti orgánov štátnej správy pri poskytovaní podpory v pôdohospodárstve a rozvoji vidieka,
- NV SR č. .../2009 Z.z., ktorým sa mení a dopĺňa NV SR č. 369/2007 Z.z..

Spesa annua prevista nell'ambito del regime o importo annuo totale concesso all'impresa:

L'ammontare previsto dei finanziamenti nell'ambito del regime per il 2009 è pari a: 2,00 milioni di EUR.

L'ammontare totale previsto dei finanziamenti nell'ambito del regime per il periodo 2009-2013 è pari a: 10,00 milioni EUR.

Intensità massima dell'aiuto: L'ammontare lordo dell'aiuto concesso ai richiedenti non può superare il 40 % delle spese ammissibili e l'importo massimo dell'aiuto erogato alle singole imprese non può essere superiore a 400 000 euro per un qualsiasi periodo dei tre esercizi finanziari.

Data di applicazione:

- a) Il regime entra in vigore alla data di assegnazione di un numero di identificazione alla domanda di esenzione e di pubblicazione dell'informazione sul sito web della Direzione generale Agricoltura e Sviluppo rurale della Commissione europea. Dopo la sua entrata in vigore il regime sarà pubblicato sul sito web del ministero: <http://www.land.gov.sk/sk/index.php?navID=161&id=1498>
- b) Il regime può essere modificato mediante addendum scritti. Le modifiche di tipo non formale o amministrativo saranno notificate alla Commissione europea in forma di informazioni sintetiche e avranno effetto a decorrere dalla loro pubblicazione sul sito web della direzione generale Agricoltura e sviluppo rurale.
- c) Le eventuali modifiche della legislazione europea di cui al punto B del regime o di ogni legislazione correlata devono essere riprese nel regime entro sei mesi dalla loro entrata in vigore.

Durata del regime o dell'aiuto individuale:

Gli aiuti nell'ambito del presente regime possono essere concessi soltanto in caso di adozione della pertinente legislazione nazionale.

Il termine ultimo per l'approvazione delle domande di aiuto è il 31 dicembre 2013.

Il regime ha termine il 31 dicembre 2013.

Obiettivo dell'aiuto:

L'aiuto ha l'obiettivo di incoraggiare le piccole e medie imprese a investire nell'acquisto di piante perenni e delle relative tecnologie necessarie per migliorare la produzione delle stesse. L'aiuto contribuirà a aumentare la competitività delle piante perenni, migliorandone la salute grazie all'uso di materiale biologico certificato e a un adeguamento delle apparecchiature tecniche in modo che la produzione sia conforme a principi della coltura intensiva. Obiettivo precipuo dell'aiuto è aumentare la quota di prodotti sani e di buona qualità.

Il regime di aiuti di Stato notificato ai sensi delle basi giuridiche specificate rientra nell'ambito dell'articolo 4 del regolamento (CE) n. 1857/2006 della Commissione, del 15 dicembre 2006, relativo all'applicazione degli articoli 87 e 88 del trattato agli aiuti di Stato a favore delle piccole e medie imprese attive nella

produzione di prodotti agricoli e recante modifica del regolamento (CE) n. 70/2001 (GU L 358 del 16.12.2006).

Settore economico: Produzioni vegetali e animali, caccia e servizi connessi.

Nome e indirizzo dell'autorità che concede l'aiuto:

Ministerstvo pôdohospodárstva SR
Dobrovičova 12
812 66 Bratislava
SLOVENSKO/SLOVAKIA

Tel. +421 259266111

Indirizzo web:

<http://www.land.gov.sk/sk/index.php?navID=161&id=1497>

Altre informazioni: Gli investimenti saranno mirati alla all'acquisizione di materiale biologico certificato e di materiale tecnico e tecnologie per le piante perenni (strutture di supporto complete, compresa la protezione antighiaccio e antigrandine).

Aiuto n.: XA 148/09

Stato membro: Repubblica slovacca

Regione: Tutte le regioni della Repubblica slovacca

Titolo del regime di aiuto o nome dell'impresa beneficiaria di un aiuto individuale: Schéma štátnej pomoci na špeciálne, vysoko výkonné zavlažovacie systémy, s minimálnou úsporou vody 25 %.

Base giuridica:

- zákon č. 231/1999 Z.z. o štátnej pomoci v znení neskorších predpisov (ďalej len „zákon o štátnej pomoci“),
- zákon č. 523/2004 Z.z. o rozpočtových pravidlách verejnej správy a o zmene a doplnení niektorých zákonov (ďalej len „zákon o rozpočtových pravidlách“),
- Articolo 4 del regolamento (CE) n. 1857/2006 della Commissione, relativo all'applicazione degli articoli 87 e 88 del trattato agli aiuti di Stato a favore delle piccole e medie imprese attive nella produzione di prodotti agricoli e recante modifica del regolamento (CE) n. 70/2001,

— zákon č. 543/2007 Z.z. o pôsobnosti orgánov štátnej správy pri poskytovaní podpory v pôdohospodárstve a rozvoji vidieka,

— NV SR č.../2009 Z.z., ktorým sa mení a dopĺňa NV SR č. 369/2007 Z.z..

Spesa annua prevista nell'ambito del regime o importo annuo totale concesso all'impresa:

L'ammontare previsto dei finanziamenti nell'ambito del regime per il 2009 è pari a 2,32 milioni di EUR.

L'ammontare totale previsto dei finanziamenti nell'ambito del regime per il periodo 2009-2013 è pari a 11,6 milioni di EUR.

Intensità massima dell'aiuto: L'ammontare lordo dell'aiuto concesso ai richiedenti non può superare il 40 % delle spese ammissibili e l'importo massimo dell'aiuto erogato alle singole imprese non può essere superiore a 400 000 EUR per un qualsiasi periodo dei tre esercizi finanziari.

Data di applicazione:

a) Il regime entra in vigore alla data di assegnazione di un numero di identificazione alla domanda di esenzione e di pubblicazione dell'informazione sul sito web della direzione generale Agricoltura e sviluppo rurale della Commissione europea. Dopo la sua entrata in vigore il regime sarà pubblicato sul sito web del ministero: <http://www.land.gov.sk/sk/index.php?navID=161&id=1498>

b) Il regime può essere modificato mediante addendum scritti. Le modifiche di tipo non formale o amministrativo saranno notificate alla Commissione europea in forma di informazioni sintetiche e avranno effetto a decorrere dalla pubblicazione sul sito web della direzione generale Agricoltura e sviluppo rurale.

c) Le eventuali modifiche della legislazione europea di cui al punto B del regime o di ogni legislazione correlata devono essere riprese nel regime entro sei mesi dalla loro entrata in vigore.

Durata del regime o dell'aiuto individuale:

Gli aiuti nell'ambito del presente regime possono essere concessi soltanto in caso di adozione della pertinente legislazione nazionale.

Il termine ultimo per l'approvazione delle domande di aiuto è il 31 dicembre 2013.

Il regime ha termine il 31 dicembre 2013.

Obiettivo dell'aiuto:

L'aiuto è finalizzato a incrementare la competitività delle piccole e medie imprese agricole, stabilizzandone la produzione e mira a sostenere gli investimenti in sistemi speciali di irrigazione ad alta efficienza che consentano di ridurre di almeno il 25 % il consumo di acqua.

Il regime di aiuti di Stato notificato ai sensi delle basi giuridiche specificate rientra nell'ambito dell'articolo 4 del regolamento (CE) n. 1857/2006 della Commissione, del 15 dicembre 2006, relativo all'applicazione degli articoli 87 e 88 del trattato agli aiuti di Stato a favore delle piccole e medie imprese attive nella produzione di prodotti agricoli e recante modifica del regolamento (CE) n. 70/2001 (GU L 358 del 16.12.2006).

Settore economico: Produzioni vegetali e animali, caccia e servizi connessi.

Nome e indirizzo dell'autorità che concede l'aiuto:

Ministerstvo pôdohospodárstva SR
Dobrovičova 12
812 66 Bratislava
SLOVENSKO/SLOVAKIA

Tel. +421 259266111

Indirizzo web:

<http://www.land.gov.sk/sk/index.php?navID=161&id=1498>

Altre informazioni: Gli investimenti saranno mirati all'acquisizione di attivi materiali di lungo termine destinati alla modernizzazione dei sistemi di irrigazione esistenti, o alla costruzione di nuovi, e saranno destinati a terreni sui quali sia stata già utilizzata la tecnologia di irrigazione e laddove essa consenta di ridurre i consumi di acqua di almeno il 25 % (sistemi di irrigazione speciali ad alta efficienza).

Aiuto n.: XA 169/09

Stato membro: Bulgaria

Regione: —

Titolo del regime di aiuto o nome dell'impresa beneficiaria di un aiuto individuale: Помощ за водене на родословна книга и за определяне продуктивността и генетичните качества на животните

Base giuridica:

- 1) Чл. 12 ал. 1 т. 2 и т. 5 и ал. 2 т. 1. буква «а» от Закона за подпомагане на земеделските производители
- 2) Указания, приети с решение на Управителния съвет на Държавен фонд «Земеделие» за схема на държавна помощ за водене на родословна книга и за определяне продуктивността и генетичните качества на животните

Spesa annua prevista nell'ambito del regime o importo annuo totale concesso all'impresa:

Il massimo stanziamento annuale dell'aiuto per il periodo 2010-2013 ammonta a BGN 6 845 120.

Il massimo stanziamento annuale dell'aiuto per il 2009 ammonta a BGN 2 402 165.

Intensità massima dell'aiuto:

- 1) Ai sensi dell'articolo 16, paragrafo 1, lettera a), del regolamento (CE) n. 1857/2006, per la tenuta di libri e registri genealogici — il 100 % dei costi ammissibili.

- 2) Ai sensi dell'articolo 16, paragrafo 1, lettera b) del regolamento (CE) n. 1857/2006, per determinare la qualità genetica o la resa del bestiame — il 70 % dei costi ammissibili.

Data di applicazione: Dalla data in cui la Commissione europea pubblica su Internet il modulo concernente l'aiuto.

Durata del regime o dell'aiuto individuale: Fino al 31 dicembre 2013

Obiettivo dell'aiuto:

Sostegno per il settore zootecnico

Articolo 16, paragrafo 1, lettere a) e b) e articolo 3 del regolamento (CE) n. 1857/2006.

Settore economico: Settore dell'allevamento: bovini, bufali, suini, ovini, caprini, equini, api, pollame.

Nome e indirizzo dell'autorità che concede l'aiuto:

Darzhaven fond „Zemedelie“
bul. Tsar Boris III 136
1618 Sofia
BULGARIA

Indirizzo web:

<http://www.dfz.bg/page.php?95>

Altre informazioni: —

PREZZO DEGLI ABBONAMENTI 2009 (IVA esclusa, spese di spedizione ordinaria incluse)

Gazzetta ufficiale dell'UE, serie L + C, unicamente edizione su carta	22 lingue ufficiali dell'UE	1 000 EUR all'anno (*)
Gazzetta ufficiale dell'UE, serie L + C, unicamente edizione su carta	22 lingue ufficiali dell'UE	100 EUR al mese (*)
Gazzetta ufficiale dell'UE, serie L + C, su carta + CD-ROM annuale	22 lingue ufficiali dell'UE	1 200 EUR all'anno
Gazzetta ufficiale dell'UE, serie L, unicamente edizione su carta	22 lingue ufficiali dell'UE	700 EUR all'anno
Gazzetta ufficiale dell'UE, serie L, unicamente edizione su carta	22 lingue ufficiali dell'UE	70 EUR al mese
Gazzetta ufficiale dell'UE, serie C, unicamente edizione su carta	22 lingue ufficiali dell'UE	400 EUR all'anno
Gazzetta ufficiale dell'UE, serie C, unicamente edizione su carta	22 lingue ufficiali dell'UE	40 EUR al mese
Gazzetta ufficiale dell'UE, serie L + C, CD-ROM mensile (cumulativo)	22 lingue ufficiali dell'UE	500 EUR all'anno
Supplemento della Gazzetta ufficiale (serie S — Appalti pubblici), CD-ROM, 2 edizioni la settimana	multilingue: 23 lingue ufficiali dell'UE	360 EUR all'anno (= 30 EUR al mese)
Gazzetta ufficiale dell'UE, serie C — Concorsi	lingua/e del concorso	50 EUR all'anno

(*) Vendita a numero:

- fino a 32 pagine: 6 EUR
- da 33 a 64 pagine: 12 EUR
- oltre 64 pagine: prezzo fissato caso per caso

L'abbonamento alla *Gazzetta ufficiale dell'Unione europea*, pubblicata nelle lingue ufficiali dell'Unione europea, è disponibile in 22 versioni linguistiche. Tale abbonamento comprende le serie L (Legislazione) e C (Comunicazioni e informazioni).

Ogni versione linguistica è oggetto di un abbonamento separato.

A norma del regolamento (CE) n. 920/2005 del Consiglio, pubblicato nella Gazzetta ufficiale L 156 del 18 giugno 2005, in base al quale le istituzioni dell'Unione europea non sono temporaneamente vincolate dall'obbligo di redigere tutti gli atti in lingua irlandese e di pubblicarli in tale lingua, le Gazzette ufficiali pubblicate in lingua irlandese vengono commercializzate separatamente.

L'abbonamento al Supplemento della Gazzetta ufficiale (serie S — Appalti pubblici) riunisce le 23 versioni linguistiche ufficiali in un unico CD-ROM multilingue.

L'abbonamento alla *Gazzetta ufficiale dell'Unione europea* dà diritto a ricevere, su richiesta, i relativi allegati. Gli abbonati sono informati della pubblicazione degli allegati tramite un «Avviso al lettore» inserito nella Gazzetta stessa.

Vendita e abbonamenti

Le pubblicazioni a pagamento dell'Ufficio delle pubblicazioni sono disponibili presso i nostri distributori commerciali. L'elenco dei distributori commerciali è disponibile al seguente indirizzo:

http://publications.europa.eu/others/agents/index_it.htm

EUR-Lex (<http://eur-lex.europa.eu>) offre un accesso diretto e gratuito al diritto dell'Unione europea. Questo sito consente di consultare la *Gazzetta ufficiale dell'Unione europea* e comprende anche i trattati, la legislazione, la giurisprudenza e gli atti preparatori della legislazione.

Per ulteriori informazioni sull'Unione europea, consultare il sito: <http://europa.eu>